



LOS MÁS DESTACADO DE LA COP-8 26-28 DE OCTUBRE DE 2002

El sábado 26 y el lunes 28 de octubre de 2002, las Partes de la COP-8 de la CMNUCC se reunieron en grupos de contactos para continuar con su trabajo. El sábado, las partes consideraron: Artículo 5 (asuntos metodológicos), 7 (comunicación de la información) y 8 (revisión de la información); registros; investigación y observación sistemática (R&SO); uso de la tierra, cambio del uso de la tierra y forestación (LULUCF) bajo el CDM; políticas y medidas (P&Ms); y directrices de las comunicaciones nacionales de los no-Anexo I.

El lunes, las Partes se reunieron para discutir: Artículos 5, 7 y 8; LULUCF bajo el CDM; P&Ms; Artículo 6 (educación, entrenamiento y concientización pública) de la CMNUCC; comunicaciones nacionales de los no-Anexo I; el mecanismo financiero; y R&SO. Varios grupos de contacto formales acordaron un proyecto de conclusiones del SBSTA, que serán adoptadas por el Plenario el martes. Varios grupos informales de contacto también se reunieron durante los dos días.

GRUPOS DE CONTACTO

REGISTROS: Este grupo de contacto, presidido por Murray Ward (Nueva Zelanda), se reunió el sábado para discutir temas pendientes del Artículo 7.4 del Protocolo (registros). Los delegados discutieron un texto acerca de las obligaciones de las Partes que concretan transacciones bajo los registros. El grupo alcanzó un acuerdo en consultas informales acerca del proyecto de texto pendiente, y el proyecto de conclusiones fue enviado al SBSTA.

ARTÍCULOS 5, 7 Y 8: Presidido por Helen Plume (Nueva Zelanda) y Festus Luboyera (Sudáfrica), el grupo de contacto se reunió el sábado por la mañana para acordar un proyecto de conclusiones del SBSTA acerca de las directrices para la producción de informes y la revisión de los inventarios del Anexo I y acerca de los Artículos 5, 7 y 8. Ellos se pusieron de acuerdo respecto de una resolución de la COP/MOP-1 sobre los términos de referencia para guiar a los revisadores, y trataron la sección del proyecto de directrices para la producción de informes bajo el Artículo 7.1 y 7.2 (información suplementaria) y la revisión de la información sobre asignaciones y registros nacionales bajo el Artículo 8. Las discusiones informales continuaron durante el día.

El grupo se reunió por la mañana del lunes para tratar y aprobar un nuevo proyecto acerca de las partes pendientes de las directrices bajo el Artículo 7. Las secciones modificadas estaban referidas a: la información sobre unidades de reducción de emisiones (ERUs), unidades certificadas de reducción de emisiones, unidades asignadas (AAUs) y unidades de remoción (RMUs) y "registros nacionales". Las secciones pendientes de las directrices bajo el Artículo 8 también fueron consideradas, incluyendo: revisión de la información sobre unidades asignadas de acuerdo con el Artículo 7.3 (frecuencia de las sumisiones) y 7.4, ERUs, CERs, AAUs y RMUs; revisión de los registros naciona-

les; y un procedimiento expeditivo para la revisión del restablecimiento de la elegibilidad para usar los mecanismos. La UE, el G-77/CHINA y NUEVA ZELANDA introdujeron cambios menores. Tras consultas informales, se convocó a un grupo de contacto formal y el texto íntegro fue acordado.

R&SO: Co-presidido por Sue Barrell (Australia) y S.K. Srivastav (INDIA), el grupo de contacto se reunió en tres sesiones el sábado, para discutir el proyecto de conclusiones. CHINA, apoyada por JAPÓN, INDIA, MALASIA y BOTSWANA, destacó la importancia de construir una capacidad endógena en los países en desarrollo. CANADÁ, junto a la UE y EE.UU., se opuso a un texto que invitaba al SBI a guiar al mecanismo financiero en relación a la resolución 5/CP.5 (investigación y observación sistemática) y 5/CP.7 (efectos adversos). Los delegados acordaron en la mayor parte de las conclusiones del SBSTA que estaban pendientes en una sesión nocturna, pero no pudieron alcanzar un acuerdo en un sub-párrafo propuesto por la Federación Rusa que referencia las prioridades de investigación en apoyo de los objetivos finales de la CMNUCC. La UE, NORUEGA, SUIZA, CHINA y AOSIS, a los que se opusieron EE.UU., JAPÓN e INDIA, apoyaron el que se retenga el sub-párrafo, rectificado para que se refiera a explorar los aspectos científicos, tecnológicos y socioeconómicos necesarios para alcanzar el objetivo final de la CMNUCC.

El grupo se reunió durante la noche del lunes por la noche para considerar el proyecto revisado de las conclusiones, incluidos los nuevos párrafos. En estos se destacan temas claves surgidos de una reunión paralela llevada a cabo más temprano, que consistió en un intercambio entre SBSTA, el IPCC y varios programas internacionales de investigación. Tras revisiones menores, las Partes acordaron acerca de los temas claves en el diálogo sobre investigación. En un nuevo párrafo señalaron la necesidad de una aproximación a la investigación más coordinada para alcanzar asuntos transversales. INDIA, MALASIA y CHINA, a los que se opusieron la UE, la FEDERACIÓN RUSA, NORUEGA y SUIZA, propusieron que se borre la referencia a la estabilización de las concentraciones de gases de efecto invernadero. Las discusiones continuaron durante la noche.

LULUCF Y CDM: El sábado, durante una reunión del grupo de contacto, la co-presidente, Thelma Krug invitó a las Partes a considerar la definición de adicionalidad como fue precisada en los Entendimientos de Marrakesh. BRASIL, por el G-77/CHINA, apoyó los principios acerca de la adicionalidad propuestos por la UE y dijo que la adicionalidad debía ser considerada en una base proyecto-por-proyecto. La UE destacó la importancia de una "verdadera" adicionalidad. CANADÁ con NORUEGA apoyaron mantener la definición existente de adicionalidad. En cuanto a escapes, la UE expresó su preocupación por a la medición de escapes de las actividades de sustitución. El G77/CHINA dijo que el derrame tiene tanto un impacto positivo como uno negativo. TUVALU e INDIA recalcaron la importancia de las evaluaciones de impacto.

Este número del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* © <enb@iisd.org> fue escrito y editado por Emily Boyd <emily@iisd.org>, Michael Lisowski <michaell@iisd.org>, Lisa Schipper <lisa@iisd.org>, Malena Sell <malena@iisd.org>, y Richard Sherman <rsherman@globesa.org>. Los Editores de Contenido Digital son Franz Dejon <franz@iisd.org> y Leila Mead <leila@iisd.org>. Traducción al español por Socorro Estrada <socorro@iisd.org>. La Editora es Pamela S. Chasek, Ph.D <pam@iisd.org> y el Director de Servicios de Información de IIDS es Langston James "Kimo" Goree VI <kimo@iisd.org>. La Gerente de Operaciones es Marcela Rojo <marcela@iisd.org> y el Asistente On-Line es Diego Noguera <diego@iisd.org>. El soporte financiero permanente para el *Boletín* lo proveen el Ministerio de Relaciones Exteriores de Países Bajos, el Gobierno de Canadá (a través de CIDA), el Gobierno de los Estados Unidos (a través de USAID), la Agencia Suiza para el Medio Ambiente, Bosques y Paisaje (SAEFL), el Reino Unido de Gran Bretaña (a través del Departamento para el Desarrollo Internacional), la Comisión Europea (DG-ENV), el Ministerio de Relaciones Exteriores de Dinamarca y el Gobierno de Alemania (a través del Ministerio de Medio Ambiente -BMU- y el Ministerio para el Desarrollo y la Cooperación -BMZ-). El soporte financiero general al *Boletín* en el año 2002 es provisto por los Ministerios de Relaciones Exteriores y de Medio Ambiente de Finlandia, el Gobierno de Australia, los Ministerios de Medio Ambiente y Relaciones Exteriores de Suecia, el Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio de Nueva Zelanda, los Ministerios de Relaciones Exteriores y de Medio Ambiente de Noruega, Swan Internacional, el Ministerio de Medio Ambiente de Japón (a través del Instituto para las Estrategias Ambientales Globales- IGES) y el Ministerio de Economía, Comercio e Industria de Japón (a través del Instituto de Investigación sobre Industria Global y Progreso Social -GISPRI). La financiación para la traducción del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* al español fue provista por el Ministerio del Medio Ambiente de España. El *Boletín* puede ser contactado por correo electrónico en <enb@iisd.org> y al tel: +1-212-644-0204; fax: +1-212-644-0206. IIDS puede ser contactado por correo electrónico en <info@iisd.ca> y a 161Portage Avenue East, 6th Floor, Winnipeg, Manitoba R3B0Y4, Canadá. Las opiniones expresadas en el *Boletín de Negociaciones de la Tierra* son de los autores y no necesariamente reflejan los puntos de vista de IIDS o de otros donantes. Las citas del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* pueden ser utilizadas en publicaciones no comerciales y con la debida referencia académica. Para obtener permiso para utilizar este material en publicaciones comerciales, por favor contactar al Director de Servicios de Información de IIDS. Las versiones electrónicas del *Boletín* se envían a listas de distribución por correo electrónico y pueden ubicarse en el servidor de Linkages en <http://www.iisd.ca>. La imagen satelital fue provista por The Living Earth, Inc. <http://livingearth.com>. Para mayor información sobre el *Boletín de Negociaciones de la Tierra* o para coordinar la cobertura de su reunión, conferencia o taller, puede enviar un correo electrónico al Director de Servicios de Información de IIDS a <kimo@iisd.org> o llame a +1-212-644-0217.



El lunes, las Partes continuaron las discusiones sobre los impactos socioeconómicos y ambientales. SUIZA subrayó el problema de la biodiversidad y promovió la inclusión de accionistas locales en la toma de decisiones. NUEVA ZELANDA condujo la atención hacia la sustitución y los riesgos ambientales asociados que tienen otros tipos de actividades del CDM. TUVALU propuso desarrollar una lista de control con criterios socioeconómicos y ambientales para los proyectos. La UE dijo que las evaluaciones de impacto deben ser consideradas dentro de las modalidades. La RED DE ACCIÓN CLIMÁTICA expresó su preocupación por los sumideros bajo el CDM. Acerca de las incertidumbres, CANADÁ, la UE y URUGUAY apoyaron las provisiones presentadas en los Entendimientos de Marrakech. TUVALU delineó tres áreas de incertidumbre: mediciones, adición y riesgo. URUGUAY marcó la necesidad de separar incertidumbre de riesgo. INDIA por su parte, marcó la necesidad de mirar más allá de las directrices de buenas prácticas sobre LULUCF desarrolladas por el IPCC.

Con respecto al otorgamiento de créditos y proyectos a futuro, la UE apoyada por un número de Partes, hizo hincapié en créditos a largo plazo. COLOMBIA, PARAGUAY y CHILE dijeron que los proyectos deben ser considerados en una base caso por caso. TUVALU remarcó el problema del otorgamiento de créditos más allá del periodo del primer acuerdo. BRASIL instó a limitar el otorgamiento de créditos a más de veinte años. CHINA indicó el cruce con no permanencia. COLOMBIA con URUGUAY, BOLÍVIA y CHILE, pidieron proyectos de sumideros a pequeña escala. La UE dijo que era prematuro considerar procedimientos simplificados para esos proyectos. BRASIL, CHINA, MALASIA y TUVALU instaron a que los Entendimientos de Marrakech satisfagan a los proyectos de energía a menor escala. El grupo remitió el proyecto de las conclusiones al SBSTA.

P&MS: El Co-Presidente Peer Stiansen (Noruega) presentó un proyecto de decisión el sábado. Muchas Partes fueron partidarias de usarlo como una base de discusión. ARABIA SAUDITA dijo que el G77/CHINA no tuvo el suficiente tiempo para examinar el texto en su totalidad. Dijo que el G77/CHINA puede no aceptarla como base de discusión porque no aborda suficientemente los temas relacionados con el artículo 2.3 del Protocolo (efectos adversos de las P&Ms) y porque abre la puerta a nuevos compromisos para los países no-Anexo I. El Co-Presidente Stiansen dijo que iba a mantener consultas informales.

El lunes por la mañana, ARABIA SAUDITA, por el G77/CHINA, dijo que no podría haber progresos en las P&Ms hasta que no los haya en otros asuntos. El Co-Presidente Stiansen dijo que el Presidente del SBSTA, Thorgeirsson mantendrá consultas informales sobre una amplia gama de asuntos, incluidas las P&Ms.

ARTÍCULO 6: Los Co-Presidentes Fatu Gaye (Gambia) y Jean-Pascal van Ypersele (Bélgica) convocaron este grupo de contacto para el lunes por la tarde para tratar las conclusiones y los proyectos de decisiones de los Co-presidentes acerca del programa de trabajo. El grupo puso entre corchetes todo texto relacionado con recursos financieros y los pedidos al SBI para que éste provea orientación adicional a los mecanismos financieros. Los delegados no pudieron acordar el lenguaje haciendo referencia a "países en desarrollo" o "Partes del No-Anexo I". El Co-Presidente van Ypersele pidió a las partes que continúen realizando encuentros informales acerca de los elementos pendientes del programa de trabajo.

DIRECTRICES PARA LAS COMUNICACIONES DE LOS NO-ANEXO I: José Romero (Suiza) presidió este grupo de contacto. Tras consultas informales, el sábado por la noche, las Partes discutieron un texto de trabajo acerca de las directrices mejoradas para la preparación de las comunicaciones nacionales de los no-Anexo I. Los delegados borraron algunos corchetes, pero continuó su desacuerdo acerca del texto de la sección introductoria.

El lunes, los delegados tuvieron reuniones informales durante el día para continuar deliberando sobre el texto revisado de las directrices mejoradas. Por la noche, las Partes borraron algunos corchetes. El grupo acordó continuar trabajando en consultas informales el martes.

MECANISMOS FINANCIEROS: El Presidente del SBI, Raúl Estrada, convocó a este grupo de contacto el lunes por la

noche. Acerca del informe del GEF, la UE, apoyada por NORUEGA, SUIZA y EE.UU., solicitó un texto que destacara la importancia de la tercera reposición del GEF. Las Partes no se pudieron poner de acuerdo respecto de un proceso que provea una guía adicional al mecanismo financiero para el manejo del Fondo Especial de Cambio Climático. En lugar de iniciar las negociaciones acerca del proyecto de resolución, NORUEGA, SUIZA, CANADÁ, JAPÓN y la UE, a los que se opusieron INDIA, BARBADOS y CHINA, solicitaron la opción de proveer más adelante propuestas acerca de las prioridades operacionales del Fondo. CHINA, apoyada por INDIA, subrayó la urgencia de proveer directrices para poner en funcionamiento el Fondo.

Los delegados discutieron el Fondo para los Países Menos Desarrollados (LDC) sin alcanzar un acuerdo. CANADÁ señaló que los presidentes de los LCDs y el Grupo de Expertos de LCD (LEG) no estaban presentes. Además dio su punto de vista sobre el proyecto de resolución para el GEF acerca del funcionamiento del Fondo LCD. Apoyado por NORUEGA, la UE y SUIZA, también resaltó la importancia de un foco claro acerca de los NAPAs y de que las directrices para el GEF estén a nivel de políticas más que de aspectos operativos.

Acerca de la revisión de los mecanismos financieros, SUIZA llamó a que haga esta revisión para tratar el funcionamiento y el rol del GEF, la contabilidad y el control de calidad de los recursos del GEF y una evaluación de sus actividades favorables. NORUEGA, apoyada por EE.UU., SUIZA, NORUEGA, JAPÓN, CANADÁ, AUSTRALIA Y LA UE, a los que se opusieron INDIA, MALASIA y CHINA, instaron a que borre el texto iniciando un proceso para agregar los requerimientos financieros del GEF para la CMNUCC, así como una solicitud a la Secretaría para que produzca un documento para el SBI-18 delineando los procedimientos para una determinación conjunta de los fondos necesarios y disponibles para la implementación de la CMNUCC.

El grupo de contacto se reunirá el martes a continuar con sus deliberaciones.

EN LOS PASILLOS

La puesta en circulación de un primer borrador de la muy anticipada Declaración de Delhi casi causó una conmoción. Varios delegados quedaron decepcionados porque el proyecto no llamó a ninguna acción de seguimiento, y sugirieron que como resultado de esto, el foco de las negociaciones va a alejarse pronto e la Declaración. Predicción que se hizo realidad temprano por la tarde, cuando el Presidente Baalu convocó a las cabezas de las delegaciones a reunirse informalmente para romper con ciertos desacuerdos insuperables respecto a de una variedad de asuntos, que según se informó incluyen al Artículo 2.3, energía limpia y mecanismo financiero. Dada la atmósfera de desconfianza que se vive en Vigyan Bhawan, algunos delegados especulan acerca de si el posible que surja un resultado fructífero de la COP-8.

TEMAS DE HOY

SBSTA: El SBSTA se reunirá a las 15 horas en el Hall Principal del Plenario para tratar una amplia gama de asuntos, incluyendo: elección de funcionarios (a excepción del Presidente); el IPCC TAR; asuntos metodológicos; asuntos relacionados con hidrofluorocarbonos y perfluorocarbonos; cooperación con las organizaciones internacionales pertinentes; y el Artículo 6. El SBSTA se reunirá de nuevo a las 20 horas en el Hall 5 para tratar transferencia de tecnología, P&Ms, R&SO, energías limpias o de baja emisión de gases de efecto de invernadero y el Artículo 2.3.

SBI: El SBI se reunirá a las 15 horas en el Hall 5 para tratar: las comunicaciones nacionales de los Anexo y no-Anexo I; los mecanismos financieros; la creación de la capacidad; efectos adversos; la solicitud de la CACAM; arreglos para encuentros intergubernamentales; asuntos financieros y administrativos; y la propuesta de Croacia sobre el LULUCF.

ASUNTOS NO-ANEXO I: Este grupo de contacto está programado para reunirse a las 10 de la mañana y de nuevo a las 18 horas en el Hall 2.

MECANISMOS FINANCIEROS: Este grupo de contacto se reunirá a las 10:00 en el Hall 5.